

Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodino^v Stajersko.

XIX. del. Tečaj 1886.

Izdan in razposlan dne 22. julija 1886.

Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogthum Steiermark.

XIX. Stück. Jahrgang 1886.

Herausgegeben und versendet am 22. Juli 1886.

29.

Postava dne 23. junija 1886,

s katero se izdaje gasilni red za vojvodino Štajersko izven deželnega glavnega mesta
Gradea.

Na predlog deželnega zbora Moje vojvodine Štajerske ukazujem sledeče

I. oddelek.**Kako se zabranjujejo požari.****§ 1.**

Požarna policija spada v samostalni delokrog občine.

§ 2.

Občinskega zastopa dolžnost je izdavat določila, ktera nameravajo, da se zaprečijo požari kolikor naj bolj mogoče; posebno ima prepovedati dejanja nevarna radi ognja, ki niso prepovedana že po kazenski postavi ali pa po drugih občin določbah.

§ 3.

Občinski predstojnik (župan) ima izvrševati požarno policijo, čuti mora toraj posebno, da se izpolnjujejo ukazi izdani od občinskega zastopa in druge dotične postave in ukazi in naznanjati dejanja in opuščevanja prepovedana po kazenski postavi, če so se morda zgodila, dostojni sodnji.

On ima skrbeti o pravem času za vsa sredstva in določila, ktera so potrebna pri izvrševanju požarne policije, kolikor jih ni odkazanih v sledečih določbah stotniku požarne brambe.

§ 4.

Občina se mora prepričati po požarnem ogledovanju, ali se spoljujejo ukazi izdani po kazenski postavi, po političnih naredbah ali predpisih občinskega

Obče naredbe.

Požarno
ogledovanje.

29.

Gesetz vom 23. Juni 1886,

womit eine Feuerlöschordnung für das Herzogthum Steiermark mit Ausnahme der Landeshauptstadt Graz erlassen wird.

Ueber Antrag des Landtages meines Herzogthumes Steiermark finde Ich zu verordnen wie folgt:

I. Abtheilung.**Von der Verhütung der Feuersbrünste.**

§ 1.

Die Feuerpolizei gehört zum selbstständigen Wirkungskreise der Gemeinde.

Allgemeine
Anordnungen.

§ 2.

Der Gemeinde-Vertretung obliegt die Erlassung der auf die thunlichste Verhinderung des Ausbruches von Bränden abzielenden Vorschriften; insbesondere hat dieselbe feuergefährliche Handlungen, welche nicht schon durch das Strafgesetz oder andere allgemeine Bestimmungen untersagt sind, zu verbieten.

§ 3.

Der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) hat die Feuerpolizei zu handhaben, demnach insbesondere die Befolgung der von der Gemeinde-Vertretung erlassenen Vorschriften, sowie der übrigen bezüglichen Gesetze und Vorschriften zu überwachen und das allfällige Vorkommen von durch das Strafgesetz verbotenen feuergefährlichen Handlungen und Unterlassungen zur Kenntniß des competenten Gerichtes zu bringen.

Derselbe hat auch alle zur Handhabung der Feuerpolizei erforderlichen Maßregeln und Verfügungen rechtzeitig zu treffen, soweit dieselben nicht in den nachfolgenden Bestimmungen dem Feuerwehr-Hauptmanne übertragen sind.

§ 4.

Durch die Feuerbeschau hat sich die Gemeinde die Ueberzeugung zu verschaffen, ob die durch das Strafgesetz, politische Verordnungen oder Vorschriften der Gemeinde-

Feuerbeschau.

zastopa, ki se tičejo dejanj radi nevarnosti ognja ali prestopkov, in določb navedenih v §§ 17, 18, 19, 20 in 21 te postave.

§ 5.

Požarno ogledovanje se ima vršiti vsako leto naj manj enkrat po komisiji za požarno ogledovanje.

Po fabrikah nevarnih radi ognja, ki so v krajih, kjer stoji hiša tik hiše, se ima vršiti požarno ogledovanje vsako četrletje.

Komisija za požarno ogledovanje je sestavljena:

1. iz poslanca občinskega zastopa kot vodje komisije,
2. iz dimnikarja, ali kjer tega ni, iz zvedenca v stavbeni stroki,
3. iz poslanca požarne brambe, če se nahaja taka v občini.

§ 6.

Da se odstranijo nedostatki, ktere je našla komisija za požarno ogledovanje z ozirom na požarno policijo, ima zaukazati občinski predstojnik (župan), kar je treba, in če se ne spolnijo ukazi o pravem času, ima začeti proti krivcem kazensko postopanje in dati izvršiti ukaze, če je treba, na stroške krivcev.

§ 7.

O požarnem ogledu se naj napiše zapisnik, ki se hrani pri občini.

§ 8.

Dimnike in cevi morajo čistiti dimnikarji.

Kolikokrat naj se čistijo, določuje občinski predstojnik z ozirom na to, kakošni so dimniki in koliko se kuri.

Po zimi naj se čistijo vsaj vsaka dva mesca, po letu pa vsaj enkrat, kjer se pa kuri veliko, posebno po delavnicah in fabrikah, pa večkrat, če treba, tudi vsakih osem dni.

Ruski dimniki se morejo tudi izžigati s potrebno pazljivostjo na predlog dimnikarjev z dovoljenjem občinskega predstojnika.

Sosedom treba naznaniti, če se izžigajo dimniki.

§ 9.

Po krajih, kjer stoji hiša tik hiše, mora skrbeti občinski zastop za primerno ponočno stražo.

Čiščenje
dimnikov.

Ponočni
čuvaji.

Vertretung gegebenen Anordnungen in Bezug auf feuergefährliche Handlungen oder Unterlassungen und die durch dieses Geseß in den §§ 17, 18, 19, 20 und 21 aufgestellten Vorschriften beobachtet werden.

§ 5.

Die Feuerbeschau ist mindestens einmal jährlich in sämtlichen Gebäuden durch die Feuerbeschau-Commission vorzunehmen.

In feuergefährlichen Fabriken, die in einem geschlossenen Orte liegen, hat die Feuerbeschau vierteljährlich zu erfolgen.

Die Feuerbeschau-Commission besteht aus:

1. einem Abgeordneten der Gemeinde-Vertretung als Leiter der Commission,
2. einem Rauchfangkehrer oder, in Ermangelung eines solchen, einem Sachverständigen im Baufache,
3. einem Delegierten, der allenfalls in der Gemeinde bestehenden Feuerwehr.

§ 6.

Behufs Behebung der durch die Feuerbeschau-Commission beanständeten feuerpolizeilichen Gebrechen hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) die erforderlichen Aufträge zu erlassen und im Falle die letzteren nicht zur richtigen Zeit befolgt wurden, gegen die Schuldtragenden das Strafverfahren einzuleiten, nöthigen Falles den Vollzug seiner Aufträge auf Kosten der Schuldtragenden bewirken zu lassen.

§ 7.

Ueber die Feuerbeschau ist ein Protokoll aufzunehmen, welches in der Gemeinde aufzubewahren ist.

§ 8.

Die Schornsteine und Schläuche müssen durch Rauchfangkehrer gereinigt werden.

Reinigung der Rauchfänge.

Wie oft diese Reinigung stattzufinden hat, bestimmt der Gemeinde-Vorsteher mit Rücksicht auf die Beschaffenheit der Rauchfänge und Stärke der Feuerungen.

Die Reinigung hat im Winter wenigstens alle zwei Monate, im Sommer wenigstens einmal, bei großen Feuerungen aber, namentlich in Werkstätten und Fabriken öfter, wenn nöthig, sogar alle acht Tage stattzufinden.

Russische Schornsteine können über Antrag der Rauchfangkehrer mit Bewilligung des Gemeinde-Vorstehers und unter Beobachtung der nöthigen Vorsichtsmaßregeln ausgebrannt werden.

Von dem Ausbrennen der Kamine sind die Nachbarn zu verständigen.

§ 9.

Die Gemeinde-Vertretung ist verpflichtet, in geschlossenen Ortschaften für eine genügende Nachtwache zu sorgen.

Nachtwächter.

II. oddelek.

O napravah za gasenje.

§ 10.

Dolžnost
pomaganja.

Vsakdo mora pomagati osebno brez plače, kolikor je zmožen in ni v nevarnosti njegovo lastno posestvo, v obsegu krajne občine, da se zaduši požar in mora prepustiti v tem slučaju posodo in orodje za dobavljanje vode in za gasenje, da se ogne kazni določenih po § 49. če ga pozove občinski predstojnik (župan) ali pa oseba od tega postavljena.

§ 11.

Vsaka občina je dolžna, da pomaga sosednim občinam o požarih brez plače.

§ 12.

Posestniki konj imajo dati po naredbi občinskega predstojnika (župana) po vrsti konje potrebne, da se zaprežejo brizgalnice in drugo gasilno orodje.

§ 13.

Gasilni redi.

Občinski zastop ima izdati za vsak kraj občine, v katerem stoji hiša tik hiše in šteje vsaj petdeset hišnih števil, gasilni red, to je tako naredbo, da se razdelijo opravki pri gasenju ognja primerno med posamezne osebe in se zabrani nered.

Tudi po vsih drugih krajih mora skrbeti občinski zastop vsaj za to, da se razdele primerno potrebni opravki pri gasenju.

Če se nahaja v občini prostovoljna požarna bramba, se naj ustanovijo gasilni redi po dogovoru z vodstvom požarne brambe.

§ 14.

Znamenje za
sklicovanje.

Občinski zastop ima ukreniti take splošne naredbe, da se razglasi začetek požara čim hitreje po krajni in po sosednih občinah.

Znamenja za sklicovanje o požaru naj se določijo po krajevnih razmerah.

§ 15.

Voda.

Vsakdo je dolžen, da pusti porabiti vodo, ktera se nahaja pri njegovi hiši ali na njegovem posestvu za gasenje požara, k temu ga more prisiliti občinski predstojnik (župan) tudi s postavnimi sredstvi.

II. Abtheilung.

Von den Feuerlösch-Anstalten.

§ 10.

Jedermann ist nach Maßgabe seiner persönlichen Fähigkeit und soweit nicht sein eigenes Besizthum in Gefahr ist, bei Vermeidung der im § 49 bestimmten Strafen verpflichtet, über Aufforderung des Gemeinde-Vorstehers (Bürgermeisters) oder einer von letzterem hiezu bestellten Persönlichkeit innerhalb des Gebietes der Ortsgemeinde unentgeltliche persönliche Dienste zur Bewältigung des Brandes zu leisten und die aus diesem Anlasse von ihm selbst nicht benöthigten Geräthe zum Herbeischaffen des Wassers und zum Löschen beizustellen.

Pflicht der
Hilfeleistung.

§ 11.

Jede Gemeinde ist verpflichtet, ihren Nachbargemeinden bei Feuerbrünsten unentgeltlich Hilfe zu leisten.

§ 12.

Die Pferdebesitzer haben nach Anordnung des Gemeinde-Vorstehers (Bürgermeisters) der Reihe nach die zur Bespannung der Spritzen und sonstigen Feuerlöschgeräthe nöthigen Pferde beizustellen.

§ 13.

Die Gemeinde-Vertretung hat für jede geschlossene Ortschaft in der Gemeinde, welche mindestens fünfzig Hausnummern zählt, eine Löschornung, das heißt eine solche Vorschrift zu erlassen, daß die den einzelnen Personen beim Feuerlöschen obliegenden Geschäfte zweckentsprechend vertheilt und Unordnungen vermieden werden.

Lösch-
ordnungen.

Auch bezüglich aller anderen Ortschaften hat die Gemeinde-Vertretung mindestens für die entsprechende Vertheilung der nothwendigen Löscharbeiten bei Feuerbrünsten Vorsorge zu treffen.

Besteht in der Gemeinde eine freiwillige Feuerwehr, so sind die Löschornungen nach Einvernehmung der Feuerwehr-Leitung festzustellen.

§ 14.

Die Gemeinde-Vertretung hat solche allgemeine Anordnungen zu treffen, daß der Ausbruch einer Feuerbrunst sowohl in der Ortsgemeinde, als auch in den Nachbargemeinden schleunigst bekannt werde.

Lärmzeichen.

Die Lärmzeichen bei Feuerbrünsten sind nach den örtlichen Verhältnissen einzurichten.

§ 15.

Jedermann ist verpflichtet, daß bei seinem Hause oder auf seinen Grundstücken vorfindliche Wasser zum Löschen eines Schadenfeuers verwenden zu lassen, und kann hiezu unter Anwendung der gesetzlich zulässigen Zwangsmittel vom Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) verhalten werden.

Wasservorrath.

§ 16.

Občina ima skrbeti, da se nahaja vedno toliko vode, kolikor je je treba za gasenje požarov, po krajih, kjer stoji hiša tik hiše.

Če se ne nahaja dosti vode za gasenje po naravnih vodnjakih, do katerih se mora napraviti primerna pot, se mora skrbeti za njo s tem, da se pripravi v vsakem kraju vsaj en zdaten javen vodnjak; po večih krajih se pa mora napraviti več takih vodnjakov.

Kjer pa ni mogoče napraviti vodnjakov, ker krajevne razmere tega ne pripuščajo, ali pa kjer vodnjaki ne zadostujejo se morajo napraviti lokve, pokrite šterne ali pa kopanje; vsako leto se morajo očistiti vsaj enkrat.

§ 17.

Na podstrešju vsakega večega poslopja morajo biti po krajih, kjer stoji hiša tik hiše, in po cerkvah in zvonikih celo leto razven o hudem mrazu čebri napolnjeni z vodo in pokriti s pokrovi. Kjer pa ni mogoče postaviti takih čebrov pod streho, naj se postavijo poleg hišnih vrat ali na drug primeren kraj in naj se pokrivajo.

§ 18.

Vsaka občina ima nabaviti po krajevnih razmerah vsaj prenosne, ročne ali pa brizgalnice na kolih.

Kjer kažejo krajevne razmere primerno naj se deluje na to, da si omisli več manjih občin vrh tega vozno brizgalnico za skupno rabo.

§ 19.

Po občinah s kraji, v katerih so hiše tik hiše in je vsaj petdeset hišnih števil, se mora nahajati večja tako imenovana vozna brizgalnica in potrebne cevi, vozovi za vodo, lestvice (lojtre), gasilno orodje, svetilnice, baklje i. t. d.

Na novo naj se kupujejo le take gasilne brizgalnice, katerih cilindri merijo vsaj po 10 centimetrov in katerih ustja in brizgalne cevi imajo normalne vijake (Metzove vijake) upeljane od štajerske okrožne požarne zveze. Pri brizgalnicah starejega dela, katerih cilindra imata vsaj goraj imenovano mero morata biti dva sklepa, od katerih ima eden na enem koncu normalno vijakovo vreteno, na drugem pa vretenično matico (babo) starejega dela, drugi pa na enem koncu vretenično matico za normalni vijak, na drugem pa vijak starejega dela.

§ 20.

Po krajih, kjer stoji hiša tik hiše, mora imeti vsaka hiša poleg čebrov omenjenih v § 17. gasilne vedre, cele ali zdrgnene in svetilnico s šipami obdano

§ 16.

Die Gemeinde hat Sorge zu tragen, daß in geschlossenen Ortschaften die zum Löschen von Bränden nöthige Menge von Wasser stets vorhanden sei.

Wenn nicht hinreichend Wasser zum Löschen in natürlichen und entsprechend zugänglich gemachten Wasserbehältern vorhanden ist, muß für die Beschaffung desselben in der Weise gesorgt werden, daß in jeder Ortschaft wenigstens ein ausgiebiger öffentlicher Brunnen vorhanden sei; in größeren Ortschaften sind mehrere solche Brunnen anzulegen.

Wo die Anlage von Brunnen durch örtliche Verhältnisse unmöglich wird, oder die Brunnen unzureichend sind, müssen Wasserbehälter, Brunnstuben oder Schwemmen angelegt werden; dieselben sind mindestens einmal des Jahres zu räumen.

§ 17.

Auf dem Dachboden eines jeden größeren Gebäudes in geschlossenen Ortschaften, mit Einschluß der Kirchen und Kirchtürme, müssen das ganze Jahr über, mit Ausnahme der Frostzeit, mit Wasser gefüllte und mit Deckeln versehene Bottiche vorhanden sein. Dort, wo dergleichen Bottiche auf dem Boden nicht untergebracht werden können, sollen sie neben den Hausthüren oder sonst an einem passenden Orte bedeckt gehalten werden.

§ 18.

Jede Gemeinde hat nach Maßgabe der örtlichen Verhältnisse mindestens Karren-, Trag- oder Handspritzen anzuschaffen.

Löschgeräthe.

Wo die Ortsverhältnisse es angemessen erscheinen lassen, ist dahin zu wirken, daß sich mehrere kleinere Gemeinden überdies zur gemeinschaftlichen Beschaffung einer Fahrspritze vereinigen.

§ 19.

In Gemeinden mit geschlossenen Ortschaften von wenigstens fünfzig Hausnummern muß eine größere, sogenannte Wagenspritze nebst den nöthigen Schläuchen, sowie Wasserwägen, Leitern, Löschwerkzeugen, Laternen, Fackeln u. dgl. vorhanden sein.

Es sind nur solche Feuerspritzen neu anzuschaffen, deren Cylinder mindestens 10 Centimeter Durchmesser haben und deren Ausflußöffnungen sowie die zu letzteren gehörigen Druckschläuche mit dem vom steierischen Feuerwehr-Gauverbände eingeführten Normalgewinde (Metz'sche Gewinde) versehen sind. Bei Spritzen älterer Bauart mit mindestens der obigen Cylinderweite müssen zwei Kuppelungsstücke vorhanden sein, von denen das eine an dem einen Ende die Normalschraubenspindel, am anderen Ende das Muttergewinde der älteren Bauart, das zweite an dem einen Ende das Muttergewinde zur Normalschraube, am anderen Ende die Schraube der älteren Bauart trägt.

§ 20.

In einer geschlossenen Ortschaft muß jedes Haus außer den im § 17 angeführten Bottichen mit einer vom Gemeinde-Ausschusse, in Marburg vom Stadtrathe, in Gilli

z drateno mrežo; število tih stvari določuje občinski odbor, v Mariboru mestni svet, v Celju pa občinski urad.

Občinski odbor, v Mariboru mestni svet, v Celju občinski urad mora naročiti na predlog komisije za požarni ogled ali pa tudi brez tega predloga z ozirom na krajevne razmere posestnikom tovarn (fabrik), samokovov (fužin) in drugih večih delavnic, naj si omislijo še tudi drugega gasilnega orodja.

§ 21.

Po razprostranih občinah se razdeljuje gasilno orodje primerno, po večih krajih, kjer so hiše tik hiš, se pa naj hranijo v shrambi za brizgalnice ob dovoznem potu.

§ 22.

Vse orodje naj se drži tako da je vedno za rabo; da ga nadzoruje, naj določi občinski zastop oskrbnika za orodje.

Če voli požarna bramba, kjer se nahaja, oskrbnika za orodje in občinski zastop ga potrjuje, ima skrbeti slednji za potrebne pomagache.

§ 23.

Naloga požarne brambe je, da varuje ob oguju življenje in posest prebivalcev v rednem sodelovanju.

§ 24.

Požarna bramba je:

1. javna, in sicer prostovoljna ali plačana, ali pa
2. zasebna.

Prostovoljna požarna bramba se ustanovljuje po prostovoljnem pristopu na podlagi družbinske postave.

Plačana požarna bramba spada med služabnike občine in se ustanovljuje in vodi kot taka po določilih občinskega reda in po sklepih občinskega zastopa.

Le za javno požarno brambo veljajo vsa določila te postave; za zasebne požarne brambe, ktere se ustanovljujejo za tovarne (fabrike) i. t. d. izmed oseb, ki delajo po njih, veljata le §§ 34. in 47. te postave.

§ 25.

Občinski predstojnik (župan) ima razglaševati v vsakem kraji, kter stoji hiša tik hiše in se šteje vsaj 50 hišnih števil, če še ni prostovoljne straže, vsako leto najmanj enkrat poziv za ustanovljenje požarne brambe, če se že nahaja prostovoljna požarna bramba, pa poziv k pristopu.

vom Gemeindeamte zu bestimmenden Anzahl von Feuereimern, Feuerpatroliern und einer mit Drahtgeflecht umgebenen, verglasten Laterne versehen sein.

Der Gemeinde-Ausschuß, in Marburg der Stadtrath, in Gießen das Gemeindeamt, kann jedoch über Antrag der Feuerbeschau-Commission oder auch ohne solchen Antrag mit Rücksicht auf örtliche Verhältnisse den Besitzern der Fabriken, Hämmer und sonstigen bedeutenden Werkstätten die Beschaffung auch noch anderer Löschgeräthe auftragen.

§ 21.

In ausgedehnten Gemeinden sind die Löschgeräthe entsprechend vertheilt, in größeren geschlossenen Ortschaften jedoch in einem an einer guten Zufahrtsstraße gelegenen Spritzenhause aufzubewahren.

§ 22.

Sämmtliche Geräthe sind stets in brauchbarem Zustande zu erhalten; zur Aufsicht über dieselben ist von der Gemeinde-Vertretung ein Zeugwart zu bestellen.

Wird bei dem Bestande einer freiwilligen Feuerwehr von dieser ein Zeugwart gewählt und von der Gemeinde-Vertretung bestätigt, so hat letztere demselben die nöthigen Hilfsarbeiter beizugeben.

§ 23.

Aufgabe der Feuerwehr ist in geordnetem Zusammenwirken bei Feuergefährdung das Feuerwehr. Leben und Eigenthum der Bewohner zu schützen.

§ 24.

Die Feuerwehr ist:

1. eine öffentliche, und zwar eine freiwillige oder eine besoldete, oder
2. eine Privat-Feuerwehr.

Die freiwillige Feuerwehr wird durch freiwilligen Beitritt auf Grund des Vereinsgesetzes gebildet.

Die besoldete Feuerwehr gehört zu dem Dienstpersonal der Gemeinde, und wird als solche nach den Bestimmungen der Gemeinde-Ordnung und den Beschlüssen der Gemeinde-Vertretung organisiert und geleitet.

Nur für die öffentliche Feuerwehr gelten alle Bestimmungen dieses Gesetzes auf die Privat-Feuerwehren, welche für Fabriken u. dgl. aus den in denselben beschäftigten Personen gebildet werden, finden nur die §§ 34 und 47 dieses Gesetzes Anwendung.

§ 25.

Der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) hat in jeder geschlossenen Ortschaft von mindestens 50 Hausnummern, in welcher eine freiwillige Feuerwehr noch nicht besteht, wenigstens einmal alljährlich einen Aufruf zur Gründung einer freiwilligen Feuerwehr, im Falle des Bestandes einer freiwilligen Feuerwehr jedoch einen Aufruf zum Beitritte zu derselben zu erlassen.

Pravila požarne brambe, ki se ima ustanoviti, so podvržena odobrenju po občinskem zastopu. Pravila odobrena po občinskem zastopu se imajo predložiti po predpisu družbinske postave namestniji.

Volitvi stotnika in oskrbnika za orodje treba potrdila od občinskega zastopa.

§ 26.

Razmero prostovoljnih požarnih bramb do občin določujejo njena pravila in sledeči dogovori.

§ 27.

Služba prostovoljne požarne brambe se izvršuje kot pravica podeljena ji od občine.

§ 28.

Stotnik požarne brambe oziroma njegovi namestniki poklicani po pravilih, katerim je izročila občina po odobrenih pravilih ali po posebnem dogovoru samostalno vodstvo gasilnih in rešilnih opravkov, je na pogorišču glede svojih gasilnih in rešilnih poveljev neodvisen, odgovoren je pa za nje občinskemu predstojniku (županu).

On je dolžen ubogati posebnim ukazom občinskega predstojnika (župana) o gasilnih in rešilnih opravkih, kadar pride ta na pogorišče, za nasledke izvršenih takih ukazov pa ni odgovoren.

§ 29.

Če se nahaja v isti občini več javnih požarnih bramb, določuje občinski zastop, kateremu izmed stotnikov požarnih bramb gre na pogorišču odgovorno vodstvo vsih požarnih bramb.

§ 30.

Občinski zastop ima skrbeti, da se odpravijo nedostatki, ki se kažejo pri izvrševanju gasilne službe.

§ 31.

Kolikor prostovoljna požarna bramba ne more plačati stroškov iz lastnega premoženja ali iz prostovoljnih doneskov, je dolžna občina, da ji preskrbi najpotrebnejšo opravo in potrebno orodje za gasenje in za reševanje in da trpi stroške za ohranjevanje tega orodja.

§ 32.

Prostovoljna požarna bramba, kateri je treba denarne pomoči od občine, ima predložiti o pravem času vsako leto proračun za prihodnje in računski sklep za pretečeno leto občinskemu predstojništvu v potrdilo.

Die Satzungen der zu bildenden Feuerwehr unterliegen der Genehmigung der Gemeinde-Vertretung. Die von der Gemeinde-Vertretung genehmigten Satzungen sind nach Vorschrift des Vereins-Gesetzes der Statthalterei vorzulegen.

Die Wahl des Hauptmannes und des Zeugwartes bedarf der Bestätigung der Gemeinde-Vertretung.

§ 26.

Das Verhältniß der freiwilligen Feuerwehren zu den Gemeinden wird durch deren Satzungen und durch nachfolgende Vereinbarungen geregelt.

§ 27.

Die Dienstleistung der freiwilligen Feuerwehr findet in Ausübung eines ihr von der Gemeinde übertragenen Befugnisses statt.

§ 28.

Der Feuerwehr-Hauptmann beziehungsweise dessen nach den Satzungen berufene Stellvertreter, welchen seitens der Gemeinde in den genehmigten Satzungen oder durch besondere Vereinbarungen die selbstständige Leitung der Lösch- und Rettungsarbeiten übertragen wurde, ist auf dem Brandplatze in seinen die Lösch- und Rettungsarbeiten betreffenden Anordnungen unabhängig, für dieselben jedoch dem Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) verantwortlich.

Derselbe ist in seinen, die Lösch- und Rettungsarbeiten betreffenden Anordnungen besonderen Aufträgen des am Brandplatze erscheinenden Gemeinde-Vorstehers (Bürgermeisters) Folge zu leisten verpflichtet, bezüglich der Folgen der Ausführung solcher Aufträge jedoch keiner Verantwortung unterworfen.

§ 29.

Bestehen in einer Gemeinde mehrere öffentliche Feuerwehren, so bestimmt die Gemeinde-Vertretung, welchem der Feuerwehr-Hauptleute am Brandplatze die verantwortliche Leitung sämtlicher Feuerwehren zukommt.

§ 30.

Die Gemeinde-Vertretung hat Unzukömmlichkeiten, welche sich bei der Ausübung des Feuerwehrdienstes ergeben, abzustellen.

§ 31.

Insoferne die freiwillige Feuerwehr nicht im Stande ist, die Auslagen aus ihrem eigenen Vermögen oder aus freiwilligen Beiträgen zu bestreiten, ist die Gemeinde verpflichtet, derselben das unerläßliche Rüstzeug, so wie die nöthigen Lösch- und Rettungsgeräthe beizustellen und die Kosten der Erhaltung dieser Geräthe zu tragen.

§ 32.

Eine freiwillige Feuerwehr, welche die Geldmittel der Gemeinde in Anspruch nimmt, hat jährlich den Voranschlag für das kommende Jahr und den Rechnungs-Abschluß für das vergangene Jahr der Gemeinde-Vertretung zur Genehmigung rechtzeitig vorzulegen.

§ 33.

Udi požarne brambe imajo pravico, da nosijo v službi in izven službe znamenje te svoje lastnosti, kterege druge osebe ne smejo rabiti.

§ 34.

Na pogorišču so tudi vse požarne brambe, ki pridejo od drugod, in drugi pomaganci pod poveljem stotnika krajne požarne brambe.

Kje stoji stotnik požarne brambe na pogorišči, kaže po dnevu rudeča zastava po noči pa rudeča svetilnica.

III. oddelek.

O naredbah pri in po požaru.

§ 35.

Dolžnost
naznanjevanja.

Vsakdo je dolžen, da naznani še tako mal požar brez odlašanja na primernem kraju; posebno pa morajo storiti to:

- a) straža za občno varnost in ponočni čuvaji;
- b) posestniki hiš in
- c) stanovalci, če se uname kaj v njihovem gospodarstvu;
- d) posli oseb zaznamovanih pod b) in c).

§ 36.

Dolžnosti
občinskega
predstojnika
(župana).

Občinski predstojnik (župan) ima skrbeti v prvi vrsti za sklicevanje požarne brambe in vsih onih, ki so dolžni pomagati, potem ima naznaniti to poveljništvu žandarmerijske postaje, predstojniku politične oblasti in vojaškemu poveljniku, če se nahaja v kraju ali blizu žandarmerijska postaja, politična oblast ali pa vojašk oddelek.

§ 37.

Ko je oskrbel občinski predstojnik (župan) naznanila dolžna po § 36. te postave, mora se podati brez zamude na pogorišče in voditi gasilne in rešilne opravke.

Če pride požarna bramba na pogorišče, ktere stotniku je izročeno od občine vodstvo gasilnih in rešilnih opravkov, mora skrbeti občinski predstojnik posebno, da se ohrani red na pogorišču in se hrani oteto blago.

§ 38.

Ako se je bati, da se razširi požar bolje, mora poklicati občinski predstojnik (župan) sosedne občine, oziroma sosedne požarne brambe po hitrih slih, po telegrafu i. t. d. na pomoč.

§ 33.

Die Mitglieder der Feuerwehr sind berechtigt, im und außer Dienst ein Abzeichen dieser ihrer Eigenschaft zu tragen, welches von anderen Personen nicht gebraucht werden darf.

§ 34.

Auf dem Brandplatze stehen auch sämmtliche von auswärts eintreffenden Feuerwehren und die sonstigen Hilfeleistenden unter dem Befehle des Hauptmannes der Ortsfeuerwehr.

Den Standplatz des Feuerwehr-Hauptmannes am Brandorte kennzeichnet bei Tag eine rothe Fahne, bei Nacht eine rothe Laterne.

III. Abtheilung.

Von den Vorkehrungen bei und nach dem Brande.

§ 35.

Jedermann ist verpflichtet, jedes noch so geringe Schadenfeuer ohne Verzug Anzeigepflicht. geeigneten Ortes anzuzeigen; insbesondere sind hiezu verpflichtet:

- a) die Sicherheitswache und die Nachtwächter;
- b) die Hauseigenthümer und
- c) die Einwohner, in deren Hauswesen eine Feuersbrunst entsteht;
- d) die Dienstleute der unter b) und c) bezeichneten Personen.

§ 36.

Der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) hat vor Allem die Alarmirung der Pflichten des
Gemeinde-Vor-
stehers (Bürger-
meisters). Feuerwehr und aller zur Hilfeleistung Verpflichteten zu veranlassen, sonach das Gendarmerie-Posten-Commando, den Vorsteher der politischen Behörde und den Militär-Commandanten zu verständigen, wenn sich ein Gendarmerie-Posten, eine politische Behörde oder eine Militär-Abtheilung im Orte oder in dessen Nähe befindet.

§ 37.

Der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) hat sich nach Veranlassung der ihm nach § 35 dieses Gesetzes obliegenden Verständigungen sofort auf den Brandplatz zu begeben und daselbst die Rettungs- und Löscharbeiten zu leiten.

Falls eine Feuerwehr am Brandplatze erscheint, deren Hauptmann die Leitung der Löscharbeiten seitens der Gemeinde übertragen ist, hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) insbesondere für die Aufrechthaltung der Ordnung am Brandplatze und für die Bergung des geretteten beweglichen Gutes zu sorgen.

§ 38.

Ist zu besorgen, daß der Brand größere Dimensionen annehmen werde, so hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) die Nachbargemeinden, beziehungsweise die benachbarten Feuerwehren durch Eilboten, durch den Telegraph u. dgl. zu Hilfe zu rufen.

§ 39.

Segati v zasebno last za gasenje s tem da se n. pr. razdere ali podere kaj se sme le v najhujši sili, če ni drugega sredstva da se zaduši ogenj ali se zabrani razširjevanje plamena in še tedaj, izvzemši slučaj naj večje sile, le na povelje občinskega predstojnika (župana).

§ 40.

Ko je pogasen ogenj, ima skrbeti občinski predstojnik (župan), da se straži pogorišče primerno. Če je prišla požarna bramba na pogorišče, ima zaukazati občinski predstojnik (župan) potrebno po dogovoru s stotnikom požarne brambe.

§ 41.

Pozvedovanja
po požaru.

Po vsakem požaru ima poizvedovati občinski predstojnik (župan), vse eno, ali se je naznanil ogenj pravilno, ali se je zadušil in se je poskusilo ga zatajiti:

- a) o vzroku, zakaj je nastal;
- b) koliko je škode;
- c) ali je kdo kriv;
- d) ali je zanemaril kdo svojo dolžnost;
- e) ali se je dogodilo kaj, kar zahteva ukora ali pomoči, posebno pa ali so zadostovali gasilni in rešilni opravki.

§ 42.

K takemu poizvedovanju treba poklicati potrebne zvedence in vse one, ki morejo povedati kaj o predmetu poizvedovanja in če je mogoče tudi dotični zavarovalni zavod.

§ 43.

Po tem poizvedovanju ima razsoditi občinski predstojnik (župan), ali se more dati zavarovancu na njegovo zahtevanje uradno spričevalo o tem, da njega ne zadeva krivda, da se je unel ogenj in se je razširil. To spričevalo se sme napisati le, če so dokazala poizvedovanja, da zavarovanca ne zadeva niti djanje niti opuščanje, katero se ima kaznovati po kazenski postavi kot hudodelstvo, pregrešek ali prestopok, niti kaka druga krivda po §§ 1294 in 1309 ob. dr. z.

§ 39.

Eingriffe in das Privateigenthum zum Zwecke des Feuerlöschens, z. B. durch Vorbrechen, Niederreißen u. dgl. sind nur im äußersten Nothfalle, wenn kein anderes Mittel zur Erstückung des Feuers oder zur Verhütung des Ausbreitens der Flamme erübrigt, und selbst dann, den Fall der äußersten Dringlichkeit ausgenommen, nur über Anordnung des Gemeinde-Vorstehers (Bürgermeisters) gestattet.

§ 40.

Nach Löschung des Brandes hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) für eine genügende Bewachung der Brandstätte zu sorgen. Ist eine Feuerwehr am Brandplatz erschienen, so hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) die bezüglichlichen Verfügungen im Einvernehmen mit dem Feuerwehr-Hauptmanne zu treffen.

§ 41.

Nach jedem Brande, gleichviel, ob derselbe ordnungsgemäß angezeigt oder unterdrückt und zu verheimlichen versucht worden ist, hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) sofort eine sorgfältige Erhebung zu pflegen:

Erhebung nach dem Brande

- a) Ueber die Entstehungsurache des Brandes;
- b) über die Höhe des Schadens;
- c) ob Jemandem ein Verschulden zur Last fällt;
- d) ob Jemand seine Pflicht versäumt hat;
- e) ob ein Umstand vorgekommen ist, der Rüge oder Abhilfe erheischt, namentlich ob die Lösch- und Rettungsarbeiten entsprochen haben.

§ 42.

Zu dieser Erhebung sind die nöthigen Sachverständigen und alle, die über den Gegenstand der Erhebung Auskunft zu geben im Stande sind, wenn möglich auch die betheiligte Versicherungs-Anstalt beizuziehen.

§ 43.

Nach dieser Erhebung hat der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) zu entscheiden, ob dem Versicherten über dessen Verlangen ein Amtszeugniß über den Umstand, daß ihm am Entstehen oder an der Weiterverbreitung des Brandes kein Verschulden zur Last falle, ausgestellt werden könne. Die Ausstellung dieses Amtszeugnisses ist nur dann zulässig, wenn durch die Erhebungen festgestellt worden ist, daß dem Versicherten weder eine nach dem Strafgesetze als Verbrechen, Vergehen oder Uebertretung zu ahndende Handlung oder Unterlassung, noch ein sonstiges Verschulden nach §§ 1294 und 1309 a. b. G. B. zur Last fällt.

§ 44.

O poizvedovanju po § 41. te postave se ima napisati zapisnik, kateri morajo podpisati vsi udeleženci; v njem se ima navesti tudi odškodnina za požar, katero je našel morda odposlanec zavarovalne družbe.

Kar se je našlo po poizvedovanju se mora naznaniti tudi politični oblasti.

§ 45.

Ako se pokaže sum kaznjivega djanja ali opuščanja, se mora naznati to takoj pristojni oblasti.

IV. oddelek.

O stroških za gasenje ognja.

§ 46.

Stroški
za gasilne
naprave.

Stroške za gasenje ognja imajo trpeti hišni posestniki, kolikor jih zadeva, sicer pa kraji oziroma občine.

Če prouzročuje tovarna (fabrika) posebno nevarnost ognja za kak kraj, more pobirati občinski zastop od lastnika fabrike primeren donesek za stroške kolikor je trebalo več gasilnega orodja radi obstanka tovarne.

§ 47.

Stroški
za vozove.

Za potrebno dovažanje orodja in moštva, za rabo vóz na pogorišču in za vožnjo nazaj je plačevati posestnikom vóz, če zahtevajo, odškodnina iz denarnice one občine, iz ktere so se vzeli vozovi, kolikor ni dolžen trpeti tih stroškov zavarovalni zavod. Dotična tirjatev se mora naznaniti v 8 dneh pri občinskem predstojniku (županu) one občine, ktera je dolžna plačati; ta ima ugotoviti (likvidirati) znesek in občina ima plačati ugotovljeni znesek.

Plačujoči občini je pridržana pravica, da sme tirjati povračilo od krivca.

V. oddelek.

O kazenskih določbah, o oblastih in o potu za ugovor.

§ 48.

Kazenske
določbe.

Dejanja, ki so nevarna radi ognja, ali opuščanja, ki nasprotujejo obćim policijskim postavam in ukazom ali predpisom izdanim od občinskega odbora z ozirom na krajevne razmere, se kaznujejo, kolikor ne spadajo pod obćne

§ 44.

Ueber die im Sinne des § 41 dieses Gesetzes erfolgte Erhebung ist ein von sämmtlichen Betheiligten zu fertigendes Protokoll aufzunehmen, in welchem auch die allenfalls von dem Abgeordneten der Versicherungs-Gesellschaft ermittelte Brandschaden-Entschädigung anzuführen ist.

Das Ergebniß der Erhebung ist der politischen Behörde zu berichten.

§ 45.

Ergibt sich der Verdacht einer strafbaren Handlung oder Unterlassung, so ist sofort der competenten Behörde die Anzeige zu erstatten.

IV. Abtheilung.

Von den Feuerlöschkosten.

§ 46.

Die Kosten der Feuerlöschanstalten sind, insoferne sie die einzelnen Hauseigentümer betreffen, von diesen, sonst aber von den Ortschaften beziehungsweise Gemeinden zu bestreiten.

Kosten der
Feuerlösch-
anstalten.

Wenn durch eine Fabrik eine besondere Feuergefährdung für einen Ort verursacht wird, kann die Gemeinde-Vertretung von der Fabrik inhabung einen entsprechenden Beitrag zu den Kosten der durch den Bestand der Fabrik nöthig gewordenen Vermehrung der Löschgeräthe einheben.

§ 47.

Für die nothwendige Zufuhr der Geräthe und der Mannschaft, die Verwendung des Fuhrwerkes am Brandplatze und die Rückfuhr ist den Fuhrwerksbesitzern, im Falle dieselben darauf Anspruch erheben, eine Vergütung aus der Casse jener Gemeinde zu leisten, aus welcher die Fuhren entnommen wurden, insoferne diese Kosten nicht von einer Versicherungsanstalt zu tragen sind. Der bezügliche Anspruch ist binnen 8 Tagen beim Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) der zahlungspflichtigen Gemeinde anzumelden, von diesem zu liquidiren, und ist der liquidirte Betrag aus der Gemeinde-Casse auszuzahlen.

Kosten des
Fuhrwerkes.

Der zahlenden Gemeinde bleibt der Ersatzanspruch gegen die Schuldtragenden vorbehalten.

V. Abtheilung.

Von den Strafbestimmungen, den Behörden und dem Berufungswege.

§ 48.

Feuergesährliche Handlungen oder Unterlassungen, welche gegen allgemeine polizeiliche Gesetze und Verordnungen oder gegen die mit Rücksicht auf die örtlichen Verhältnisse durch den Gemeinde-Ausschuß erlassenen Vorschriften verstoßen, werden,

Straf-
bestimmungen.

kazenske postave, in kazen za to ni odločena že v prej omenjenih postavah, ukazih in predpisih z globami do 100 gold. ali, če se ne morejo izterjati, z zaporom do 20 dni.

§ 49.

Če se gre za to, da se prisili kdo po tem gasilnem redu za kako storitev, se mora zahtevati ta s pretenjem glob do 10 gold., če pa plačati ne more, z zaporom do 48 ur.

Kazen pa ne oproščuje od dolžnosti stvoritve.

Isti kazni zapadejo tudi one osebe, ktere motijo na pogorišču, če ni kaznjivega dejanja, ktero se mora kaznovati ostreje.

§ 50.

Izvrševanje kazenske pravice o prestopkih omenjenih v §§ 48. in 49. te postave pripada, kolikor jih ne spada pod obče kazenske postave, občinskemu predstojniku skupno z dvema občinskima svetovalca, v Mariboru mestnemu svetu, v Celju občinskemu uradu.

§ 51.

Globe stekajo v denarnico za uboge krajevne občine.

§ 52.

Ugovori.

Ugovori zoper naredbe in sklepe občinskega zastopa kakor tudi zoper odloke in določbe občinskega predstojnika (mestnega sveta Mariborskega, občinskega urada Celjskega) se dopuščajo po določilih občinskega reda za vojvodino Štajersko dne 2. maja 1864, dež. zak. št. 5, in postave dne 1. aprila 1875, dež. zak. št. 24, za mesto Maribor po občinskem redu dne 23. decembra 1871, dež. zak. št. 2 leta 1872, za mesto Celje pa po občinskem statutu dne 21. januarja 1867, dež. zak. št. 7.

Ugovori zoper kazenske odloke se imajo podati predpostavljeni politični oblasti, t. j. po mestih Maribor in Celje c. kr. namestništvu, po vsih drugih občinah pa c. kr. okrajnemu poglavarstvu.

insoferne sie nicht unter die allgemeinen Strafgesetze fallen, und die Strafe hiefür nicht schon in den vorerwähnten Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften festgesetzt ist, mit Geldstrafen bis zu 100 fl., oder im Falle der Uneinbringlichkeit mit Arrest bis zu 20 Tagen bestraft.

§ 49.

Wenn es sich darum handelt, nach Maßgabe dieser Feuerlösch-Ordnung Leistungen zu erzwingen, können dieselben unter Androhung von Geldstrafen bis zu 10 fl., im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit Arreststrafen bis zu 48 Stunden gefordert werden.

Die Strafe enthebt jedoch nicht von der Verbindlichkeit zur Leistung.

Derselben verfallen auch jene Personen, welche eine Störung am Brandplatze hervorrufen, soferne nicht eine schwerer zu ahnende strafbare Handlung vorliegt.

§ 50.

Die Ausübung des Strafrechtes bezüglich der in den §§ 48 und 49 dieses Gesetzes erwähnten Uebertretungen steht, insoferne diese nicht unter die allgemeinen Strafgesetze fallen, dem Gemeinde-Vorsteher in Gemeinschaft mit zwei Gemeinderäthen, in Marburg dem Stadtrathe, in Gillsi dem Gemeindeamte zu.

§ 51.

Die Geldstrafen fließen in die Armenkasse der Ortsgemeinde.

§ 52.

Berufungen gegen Anordnungen und Beschlüsse der Gemeinde-Vertretung sowie gegen Verfügungen und Entscheidungen des Gemeinde-Vorstehers (Stadtrathes Marburg, Gemeindeamtes Gillsi), sind nach den Bestimmungen der Gemeindeordnung für das Herzogthum Steiermark vom 2. Mai 1864, L.-G. u. B.-Bl. Nr. 5, und des Gesetzes vom 1. April 1875, L.-G. u. B.-Bl. Nr. 24, für die Stadt Marburg nach der Gemeindeordnung vom 23. December 1871, L.-G. u. B.-Bl. Nr. 2 ex 1872, für die Stadt Gillsi nach dem Gemeindestatute vom 21. Jänner 1867, L.-G. u. B.-Bl. Nr. 7, zulässig.

Recurse gegen Straferkenntnisse sind an die vorgesetzte politische Behörde, d. i. rüchichtlich der Städte Marburg und Gillsi, an die k. k. Statthalterei, bezüglich aller anderen Gemeinden an die k. k. Bezirkshauptmannschaft zu richten.

VI. oddelek.
Konečne določbe.

§ 53.

Občinski predstojnik (župan) je dolžen imeti ta gasilni red in predpise izdane od občinskega zastopa, da se zabranijo požari (§ 2.) in gasilne rede izdane za posamezne kraje (§ 13.) vedno za vsakega na pregled pripravljene in jih mora razglaševati v občini vsako leto dvakrat.

§ 54.

S to postavo se razveljavi gasilni red za Štajersko dne 9. februarja 1857, dež. zak. št. 4.

§ 55.

Mojemu ministru za notranje stvari je naročeno izvrševanje te postave.

Na Dunaju, dne 23. junija 1886.

Franc Jožef s. r.

Taaffe s. r.

VI. Abtheilung.
Schluß = Bestimmungen.

§ 53.

Der Gemeinde-Vorsteher (Bürgermeister) ist verpflichtet, diese Feuerlösch-Ordnung und die von der Gemeinde-Vertretung zur Verhütung von Bränden erlassenen Vorschriften (§ 2), sowie die für einzelne Ortschaften bestehenden Lösch-Ordnungen (§ 13) zu Jedermanns Einsicht stets offen zu halten und dieselben alljährlich zweimal in der Gemeinde kund zu machen.

§ 54.

Durch dieses Gesetz wird die Feuerlösch-Ordnung für Steiermark vom 9. Februar 1857, L.-G. u. B.-Bl. Nr. 4, außer Kraft gesetzt.

§ 55.

Mein Minister des Inneren ist mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Wien, am 23. Juni 1886.

Franz Joseph m. p.

Gaaffe m. p.

